

## Kapya atu ba Pol hato hadêŋ

### Pilemon

### Abô môŋ

Pilemon ma anyô hêvhaviŋ te anêŋ Kolosi. Yani ma alaŋ ek nê doho atu ba êmô yani vibinŋ ba idum anêŋ ku. Ma anêŋ anyô ku êŋ te ma Onesimi. Yani hawa Pilemon anêŋ nômla doho vani ba hasôv ba hi. Lom iniŋ balabuŋ hanaŋ nena ôpatu ba hamô alaŋ vibinŋ hatak anêŋ ku ba hasôv ba hi, êŋ ma anêŋ alaŋ hatôm injik yani vônô. Haveŋ yam ma Onesimi hapôm Pol hamô koladôŋ ma halanô Abô Mavi ba hêvhaviŋ. Ba intu Pol hato abô hadêŋ Pilemon nena Onesimi ma lêk anyô hêvhaviŋ ba nêŋ anêŋ kambom vê.

Hatôm 60 AD la ma Pol hamô koladôŋ ba hato kapya ju êntêk, yaŋ ma Pilemon ma yaŋ hi Kolosi.

#### *Pol hêv lamavi*

<sup>1</sup> Ya Pol, yahamô koladôŋ hathak Yisu Kilisi. Yai lôk alalôaniŋ aiyaŋ Timoti ato kapya êntêk hadêŋ o, Pilemon. O ma yaianiŋ aiyaŋ anôŋ atu ba alalô adum ku doŋtom êntêk haviŋ i. <sup>2</sup> \*Lôk ato hadêŋ livôŋ Apia lo Alkipus haviŋ. Yani ma Wapômbêŋ anêŋ anyô vovak te atu ba hamiŋ haviŋ yai. Ma yai ato hadêŋ avômalô êvhaviŋ takatu ba ethak êv yeŋ hamô anêŋ unyak kapô haviŋ.

<sup>3</sup> Alalôaniŋ Kamik Wapômbêŋ lôk Anyô Bêŋ Yisu Kilisi iniŋ wapôm lôk labali êmô imbinŋ môlô sapêŋ.

---

\* **1:2:** Kol 4:17; 2Ti 2:3

*Pol hanaŋ lamavi hathak Pilemon anêŋ ku*

<sup>4-5</sup> Yahalaŋô hathak anêm lemhaviŋ avômalô mathen sapêŋ lôk anêm hôêvhaviŋ hathak Anyô Bêŋ Yisu. Ba intu mek sapêŋ atu ba yahaten ma yalenhabi o ba yahanaŋ yalenmavi hadêŋ yenaŋ Wapômbêŋ. <sup>6</sup> Hôêvhaviŋ Wapômbêŋ ba intu o anyô wapôm. Ma yahaten mek ek anêm wapôm êŋ injik anôŋ ba Wapômbêŋ nêm auk mavi êndêŋ o ek oyala nômkama mavi lôkthô atu ba alalô awa halêm anêŋ Kilisi. <sup>7\*</sup> Aiyaŋ, abô hathak hôthô avômalô mathen iniŋ kapôlônŋiŋ liŋ hayô ek ya. Ba intu anêm kobom lemhaviŋ êŋ hêv ya thêvô lôk yalenmavi bêŋ anôŋ.

*Pol hanaŋ ek Pilemon ênjê Onesimi êtôm yaŋ anôŋ*

<sup>8</sup> Aêŋ ba yahadum ek yanaŋ injik anêm lemhaviŋ liŋ ek undum nômlate êtôm atu ba oda lemhaviŋ undum. Nôm êŋ ma thêthôŋ mavi ba intu ya hatôm yanaŋ lôklokwaŋ ek undum aêŋ esak Kilisi anêŋ athêŋ. <sup>9</sup> Ma doŋtom hathak lenhaviŋ êŋ iyom intu yahanaŋ hik o liŋ. Ya ma anyô boŋ Pol atu ba lêk yahamô koladôŋ hathak Yisu Kilisi, <sup>10\*</sup> yahanaŋ hik o liŋ hathak yenaŋ okna Onesimi ek nuŋgwik anêm lemhaviŋ thô êndêŋ yani. Yahamô koladôŋ ma yani hêvhaviŋ ba intu habitak yenaŋ okna. <sup>11</sup> Sêbôk ma yani miŋ hatôm nêm o sa ami. Ma doŋtom lêk habitak anyô mavi ek nêm alai luvi sa.\*

<sup>12</sup> Lêk yahêv yani hatôm yabiŋdaluk anôŋ hathôk ek o hathak loŋbô. <sup>13</sup> Yahamô koladôŋ hathak

---

\* **1:7:** 2Ko 7:4    \* **1:10:** 1Ko 4:15; Kol 4:9    \* **1:11:** Onesimi anêŋ athêŋ anêŋ ôdôŋ nena, “Hêv sa”

Abô Mavi ba intu yalenᵐmavi ek yani enja anêm loᵓ ba êmô imbiᵓ ya ek nêm ya sa. <sup>14</sup> Ma doᵓtom yahadô yapôviᵓ o ek undum malêla takatu ba mavi. Ba intu miᵓ hatôm yandum nômlate atu ba miᵓ honaᵓ ami ek undum ku mavi êtôm atu oda lemhaviᵓ undum. <sup>15</sup> Betha Onesimi hatak o vauna ek nêmbiᵓ Yisu Kilisi vêm ba havôhathôk hathak loᵓbô ma tem êmô imbiᵓ o wak nômbêᵓ intu sapêᵓ la. <sup>16</sup> \*Yani hathôk ek o ma onja yani êtôm mamuyaᵓ anôᵓ ma miᵓ êtôm o alaᵓ ek yani esak loᵓbô ami. Yalenᵓhaviᵓ yani bêᵓ anôᵓ. Ma doᵓtom yani ma anêm mamuyaᵓ lôk o ma alaᵓ ek yani haviᵓ ba intu tem lemimbiᵓ yani bêᵓ anôᵓ êmôᵓ ek ya.

<sup>17</sup> Aêᵓ ba lemhabi nena alai ma ᵓê ku te iyom, êᵓ ma onja Onesimi thô êtôm intu howa ya thô. <sup>18</sup> Yani hadum nômla kambom hadêᵓ o mena hawa anêm nômla, êᵓ ma otak êndôk yabaheᵓ. <sup>19</sup> Ya Pol yada yahato hathak yabaheᵓ nena tem yanêm vuli êᵓ viyaᵓ êndêᵓ o. Ma doᵓtom lemimbi nena bôk yahik loᵓôndê nêmo lôkmala thô hadêᵓ o ba anêm vuli viyaᵓ hêk haviᵓ ya denaᵓ.

<sup>20</sup> Avanôᵓ, aiyaᵓ, yalenᵓhaviᵓ onja Onesimi thô esak Anyô Bêᵓ anêᵓ athêᵓ. Êᵓ ma hatôm hôthô yakapôlôᵓ liᵓ hathak Kilisi. <sup>21</sup> Yahato kapya êntêk hadêᵓ o ba yahêvhaviᵓ nena tem ondovak yenaᵓ abô vibiᵓ ma onja Onesimi lôk lemmavi bêᵓ anôᵓ êmôᵓ ek abô nômbêᵓ atu ba lêk yahato.

<sup>22</sup> \*Nômla yaᵓ nena opesaᵓ loᵓ êmô anêm unyak kapô ek ya. Yalenᵓhabi nena tem Wapômbêᵓ

---

\* **1:16:** 1Ti 6:2      \* **1:22:** Plp 1:25; 2:24

endañô môle nim mek ma nê m ya vê ênjêk koladôn  
ba yambô yasok esak lonbô.

*Pol anê kapya anê dan*

<sup>23</sup> \*Eaplas ôpatu ba hamô koladôn haviñ ya  
hathak Yisu Kilisi, yani hêv anê lamavi hadên o.

<sup>24</sup> \*Ma Mak, Alistakas, Dima lo Luk, yêlô nê ku te  
iyom, thêlô êv iniñ leniñmavi haviñ.

<sup>25</sup> Anyô Bêñ Yisu Kilisi anê wapôm embalon  
môle sapêñ kapôlômim lon.

---

\* **1:23:** Kol 1:7      \* **1:24:** Kol 4:10-14

**Wapômbêŋ Anêŋ Abô Mathen**  
**The New Testament in the Malei-Hote Language of**  
**Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Maei-Hote long Niugini**  
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc. and The Malê people

Language: Hotê-Malê (Malei-Hote)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: The Malê people

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Apr 2023 from source files dated 9 Oct 2020

c8e90bc3-6cab-57b1-9a48-04f5f30fe59a